



Summer Festival | 2026

But you must continue in the things which you have learned - II Timothy 3:14



Prep | Coptic & Hymns



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

**His Holiness Pope
Tawadros II**



**118th Pope of Alexandria
and Patriarch of The See
of Saint Mark**

His Grace Bishop Rewis



**General Bishop of the
Diocese of Melbourne
and its affiliated regions**



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Important Announcement

This year summer festival curriculum for the Coptic and Hymns consists of **TWO Levels**:

A) Level 1: Compulsory for ALL churches

B) Level 2: Optional for ALL churches

Churches which love to take up the challenge of level 2, they are really encouraged to do so. Also, those participated churches will receive a special recognition at the end of the summer festival.

May The Lord bless all your services and for many years to come.

In Christ,

Summer Festival Central Committee (SFCC)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Coptic – Level 1



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>		<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>		<u>Letter</u>	<u>Name</u>	<u>Sound</u>
Α α	Alpha	A		Β β	Vita	V - B		Γ γ	Ghamma	G-N-Gh
Δ δ	Delta	D -Th(z)		Ε ε	Ey	ei		Ϛ ϛ	So	6
Ζ ζ	Zita	Z		Η η	Ita	ee		Θ θ	Thita	Th - T
Ι ι	Youta	I		Κ κ	Kappa	K		Λ λ	Lavla-Lola	L
Μ μ	Mey	M		Ν ν	Ney	N		Ξ ξ	Ixi	X
Ο ο	Omekron	Short O		Π π	Pi	P		Ρ ρ	Ro	R
Σ σ	Sima	S		Τ τ	Tav	T		Υ υ	Ipsilon	I-V- Ou
Φ φ	Phey	F		Χ χ	Ky	K-Sh- Kh		Ψ ψ	Ipsi	Ps
Ω ω	Omega	Long O		Ϙ ϙ	Shay	Sh		Ϝ ϝ	Fay	F
Ϡ ϡ	Khay	Kh		Ϣ ϣ	Hori	H		Ϟ ϟ	Jenja	G - j
Ϥ ϥ	Chima	Ch		Ϧ ϧ	Ti	Ti				



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Hymns – Level 1



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Trisagion (Ἄγιος ὁ Θεός...)

The Trisagion is chanted in the standard tune:

People:

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
who was born of the Virgin, have mercy
upon us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
who was crucified for us, have mercy
upon us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
who rose from the dead and ascended
into the heavens, have mercy upon us.

Glory to the Father, and to the Son, and
to the Holy Spirit. Now and ever and
unto the ages of the ages. Amen. O Holy
Trinity, have mercy upon us.

Πίλαος:

Ἄγιος ὁ Θεός: ἅγιος ἰσχυρός: ἅγιος
ἀθάνατος: ὁ ἐκ παρθενοῦ γεννηθεὶς
ἐλεῆσον ἡμᾶς.

Ἄγιος ὁ Θεός: ἅγιος ἰσχυρός: ἅγιος
ἀθάνατος: ὁ ἐσταυρωθεὶς δι' ἡμᾶς:
ἐλεῆσον ἡμᾶς.

Ἄγιος ὁ Θεός: ἅγιος ἰσχυρός: ἅγιος
ἀθάνατος: ὁ ἀνάστας ἐκ τῶν
νεκρῶν καὶ ἀνελθὼν ἰς τοὺς
οὐρανούς: ἐλεῆσον ἡμᾶς.

Δοξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ ἁγίῳ
Πνεύματι: καὶ νῦν καὶ ἀἰ καὶ ἰς
τοὺς ἐὼνας τῶν ἐώνων: ἀμήν.
Ἄγια Τριάς ἐλεῆσον ἡμᾶς.

Annual Tune - Liturgy

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Paschal Praise

● (تسبحة البصخة)

The "Paschal Praise (Θωκ τε †χου)" is chanted twelve times, alternating between the Hour of Hosanna Sunday until the Ninth Hour of Tuesday, the following is chanted:

People:

Lord have mercy.

Πιλαος:

Κυrie ἐλεησον.

Thine is the power, the glory, the blessing, the majesty forever. Amen. Immanuel our God and king.

Θωκ τε †χου νεμ πιῶον νεμ
πίμον νεμ πιὰμαζι ψα ἐνεεζ ἄμην:
Εμμανουηλ Πεννον† πενονρο.

Thine is the power, the glory, the blessing, the majesty forever. Amen. My Lord Jesus Christ.

Θωκ τε †χου νεμ πιῶον νεμ
πίμον νεμ πιὰμαζι ψα ἐνεεζ ἄμην:
Παβοις Ιησους Πιχριστος

Thine is the power, the glory, the blessing, the majesty forever. Amen.

Θωκ τε †χου νεμ πιῶον νεμ
πίμον νεμ πιὰμαζι ψα ἐνεεζ ἄμην.

Passion Week – Thok Te Tigom

(Note - learn only up to
end of verse 2)

Audio Tracks

[Coptic](#)



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Hymns – Level 2



YOU MUST CONTINUE IN THE THINGS WHICH YOU HAVE LEARNED

Concluding Hymn

● (قانون ختام الصلوات الإجتماعية)

People:

Amen. Alleluia. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Now and ever and unto the ages of the ages. Amen.

We proclaim and say, O our Lord Jesus Christ,

During the Nativity Fast:

The begotten of the Father before all the ages. Save us and have mercy on us.

Πιλαος:

ΑΜΗΝ: ΑΛΛΗΛΟΥΙΑ ΔΟΞΑ ΠΑΤΡΙ ΚΕ
ΥΙΩ ΚΕ ΑΓΙΩ ΠΝΕΥΜΑΤΙ:

ΚΕ ΝΥΝ ΚΕ ΑΙ ΚΕ ΙΣ ΤΟΥΣ ΕΩΝΑΣ
ΤΩΝ ΕΩΝΩΝ: ΑΜΗΝ.

ΤΕΝΩΨ ΕΒΟΛ ΕΝΧΩ ΜΜΟΣ: ΧΕ Ω
ΠΕΝΒΟΙΣ ΙΗΣΟΥΣ ΠΙΧΡΙΣΤΟΣ.

ΠΙΛΙΣΙ ΕΒΟΛΘΕΝ ΦΙΩΤ ΘΑΧΩΟΥ
ΗΝΙΕΩΝ ΤΗΡΟΥ: ΣΩΤ ΜΜΟΝ ΟΥΟΖ ΝΑΙ
ΝΑΝ.

Annual Tune –
Liturgy
Conclusion 3
verses

Audio Tracks

[Coptic](#)

[English](#)

**“But you must continue
in the things
which you have learned”
(II Timothy 3:14)**



Contact us on:

Website: www.sfmelb.org.au

Email: info@sfmelb.org.au

Facebook: SummerFestivalMelbourne

